# 终止合同协议书模板7篇

来源：piedai.com 作者：撇呆范文网 更新时间：2024-02-21

*认真将合同的内容分析清楚，这样才能维护我们的个人权益，为了确保自己的签署可以顺利，一定要认真写合同，以下是职场范文网小编精心为您推荐的终止合同协议书模板7篇，供大家参考。终止合同协议书模板篇1出租方（以下简称甲方）：承租方（以下简称乙方）：*

认真将合同的内容分析清楚，这样才能维护我们的个人权益，为了确保自己的签署可以顺利，一定要认真写合同，以下是职场范文网小编精心为您推荐的终止合同协议书模板7篇，供大家参考。

终止合同协议书模板篇1

出租方（以下简称甲方）：

承租方（以下简称乙方）：

证件名称：证件名称：

证件号码：证件号码：

联系方式：联系方式：

丙方（中介服务机构）：

联系方式：

根据相关法律法规规定，甲、乙双方在平等、自愿的基础上，就乙方承租甲方房屋事宜，经协商一致，订立本合同。

第一条甲方保证所出租的房屋符合国家对租赁房屋的相关规定。

第二条甲方出租给乙方的房屋为 市 区 路 号 户，建筑面积 。

第三条该房屋租赁期共 个月，自 年 月 日起至 年 月 日止。乙方向甲方承诺，租赁该房屋仅作 使用。租赁期满，甲方有权收回出租房屋，乙方应如期交还。乙方如要求续租，则必须在租赁期满1个月之前书面通知甲方，经双方重新协商后，重新签订租赁合同。

第四条该房屋租金为 元/月，租金总额为 元（大写 元整）房屋租金支付方式： ，房屋押金元，必须提前 天预付下 租金 元整，租赁期满如无损坏全额退还乙方。

第五条房屋内现有家具和电器：

第六条租赁期间，乙方交纳租赁期间的费用。

第七条在租赁期内，甲方应保证出租房屋的使用安全。（）该房屋及所属设施的维修责任除双方在本合同及补充条款中约定外，均由甲方负责（乙方使用不当除外），甲方进行维修前需提前 天书面通知乙方，乙方应积极协助配合；乙方向甲方提出维修请求后，甲方应及时提供维修服务，并在接到乙方请求后， 日内给予明确答复。

第八条乙方应合理使用其所承租房屋及其附属设施。如因使用不当造成房屋及设施损坏的，乙方应立即负责修复或经济赔偿。乙方如改变房屋内部结构及设置等方案均须事先征得甲方的书面同意一方可施工。对乙方装饰装修部分，甲方有权选择以下权力中的任一种：

1）依附于房屋的装修归甲方所有；

2）要求乙方恢复原状；

3）向乙方收取恢复工和实际发生的费用。

第九条租赁期间，甲方转让该出租房屋后，本合同对新的房屋所有人和乙方继续有效。甲方出售房屋，需提前1个月书面通知乙方。

第十条房屋交接时双方共同参与，如对装修、器物等硬件设施、设备有异议应当场提出。当场难以检测判断的，应于 日内向对方主张。乙方交还甲方房屋不得影响房屋的正常使用。对未经同意留存的物品，甲方有权处置。

第十一条 甲方违反本合同约定，提前收回房屋或甲方因房屋权属瑕疵或非法出租房屋而导致本合同无效时，应按照本合同1个月租金额向乙方支付违约金，若支付的违约金不足弥补乙方损失的，甲方还应该承担赔偿责任。在租赁期内，乙方中途擅自退租的，乙方应该按本合同 个月租金额度向甲方支付违约金。若违约金不足弥补甲方损失，乙方还应承担赔偿责任。

第十二条 租赁期间，乙方有下列行为之一的，甲方有权终止合同，收回该房屋。乙方应按照合同 个月租金额向甲方支付违约金。若支付的违约金不足弥补甲方损失，乙方还应负责赔偿直至达到弥补全部损失为止。

1）未经甲方书面同意，将房屋转租、转借给他人使用的或拆改变动房屋结构或损坏房屋；

2）改变本合同规定的\'租赁用途或利用该房屋进行违法活动的；

3）乙方严格履行上述第四条内容规定，必须按照预付时间提前缴纳房屋租金（合同到期除外）。

第十三条 甲方逾期交房或乙方逾期还房。每逾期 日应向对方支付原日租金 倍的滞纳金，还应承担因逾期归还给对方造成的损失。

第十四条 本合同未尽事宜，经甲、乙双方协商一致，可订立补充条款。补充条款及附件均为本合同组成部分，与本合同具有同等法律效力。

第十五条 本合同项下发生的争议，由双方当事人协商或申请调解；协商或调解解决不成的，按下列方式解决：

1）提请\_\_\_委员会仲裁。

2）依法向丙方所在地人民法院提起诉讼。

第十六条 其他约定事项：

第十七条 本合同及附件一式叁份，由甲、乙、丙叁方各执壹份，叁方签（章）后生效。

甲方（签章）

乙方（签章）

丙方（签章）

签约日期 年 月 日

签约地点

终止合同协议书模板篇2

1、合同终止协议（无法继续履行合同）

甲方\_\_\_\_与乙方\_\_\_\_原于\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日签订的\'合字第\_\_\_\_号\_\_\_\_\_\_\_\_合同，现因\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_使\_\_\_\_方无法继续履行合同，经双方协商同意，该合同于\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_\_日予

以终止。因终止合同给\_\_\_方造成损失计\_\_\_\_元，由\_\_\_方负责赔偿。赔偿金自\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日起至\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日止分\_\_\_次付清，特此协议。

本协议由双方签字盖章，并经鉴证机关审查证明后生效。协议书一式\_\_\_份，由双方各收执\_\_\_份，鉴证机关收存一份，送\_\_\_份。

甲方：(盖章)乙方：(盖章)鉴证机关：(盖章)

代表人：(盖章)代表人：(盖章)鉴证人：(盖章)

年月日

2、提前终止合同书样本

甲方：(以下简称“甲方”)

住址：

联系电话：

乙方：(以下简称“乙方”)

住址：

联系电话：

鉴于：

(1)甲方和乙方于年月日签署了《劳动合同》(详见附件)。

(2)经乙方要求，并经甲方和乙方协商一致，双方同意按照本协议约定的条款和条件提前解除该《劳动合同》。

通过双方友好协商，达成如下一致意见：

1、合同解除及责任承担

1.1乙方向甲方提出并同意，自本协议签署之日起解除双方已签署的《劳动合同》。自本协议签署之日起，该协议不再对双方具有法律约束力，一方相应免除另一方在《劳动合同》项下的各项义务，并放弃追索的权利。一方放弃在任何时间、任何地点，通过任何方式向另一方提出违约、赔偿权利的要求。

1.2《劳动合同》解除后，双方同意，任何一方均无须承担《劳动合同》项下约定的须由该方承担的任何义务与责任。除甲方同意给予乙方总计人民币元的款项之外，任何一方无须向另一方支付任何钱款、费用。乙方同意，该等钱款为甲方需要向乙方支付的全部钱款，除此之外，甲方没有对乙方负有任何其他债务。

1.3乙方确认本协议签署后，《劳动合同》即行解除，对双方不再具有约束力，同时放弃根据《劳动合同》向甲方提出索赔、赔偿或其他请求的权利。

2、承诺与保证

甲方和乙方共同承诺及保证：

2.1解除《劳动合同》不会导致一方产生对另一方的任何债务负担;

2.2解除《劳动合同》不会导致任何一方被提起诉讼、仲裁或其他法律程序或行政程序;不会导致任何一方存在诉讼和潜在纠纷的可能性。

3、管辖法律：仲裁

3.1本合同受中国法律管辖，并按中国法律解释。

3.2凡因本协议引起的或与本协议有关的任何争议，由双方协商解决，若协商不成，任何一方均可将该争议提交上海仲裁委员会，按照申请仲裁时该仲裁委员会有效的仲裁规则在上海进行仲裁。仲裁裁决是终局的，对双方均有约束力。

4、其他

4.1本合同自甲方盖章、乙方签字生效。本合同一式贰份，双方各持一(壹)份。

附件：《劳动合同》

甲方：\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*有限公司

盖章：

乙方：

签字：

终止合同协议书模板篇3

出租方（甲方）：

承租方（乙方）：

甲、乙双方于\*\*\*\*年\*\*月\*\*日签署的\*\*\*《房屋租赁合同》，双方至目前为止履行情况良好。由于乙方\*\*\*\*规划原因，要求终止原《房屋租赁合同》，经双方协商一致，达成以下条款：

一、原合同租赁期计至\*\*\*年\*\*月\*\*日。

二、从\*\*年\*\*月\*\*日起，尚未履行的合同内容，终止执行。

三、乙方应于\*\*年\*\*月\*\*日前将设备、管线等自行搬出，租赁房屋退回给甲方，依附于租赁房屋的装修等归甲方所有。如乙方不按时退租，每逾期一天，须向甲方支付原合同月租金3%的违约金。

四、原合同终止后，乙方除应付租金外，同意补偿三个月的\'原合同租金给甲方。

五、原合同终止后，双方同意就原合同事项互不追究法律责任。

六、双方如就本协议的效力、解释或者履行发生争议，应首先通过友好协商解决。如协调解决不成，任何一方均有权向人民法院提起诉讼。

七、本协议书自双方盖章或签字之日起生效。

八、本协议一式四份，甲乙双方各执两份，具有同等法律效力。

甲方： 乙方：

委托代理人： 代表人：

联系电话： 联系电话：

签订日期：

终止合同协议书模板篇4

甲方(出租方)：

身份证号码：

乙方(承租方)：

身份证号码：

丙方(中介)代表：

甲乙三方经协商，达成如下协议：

一、三方同意解除三方在--年6月27日签订的 中华城 号 的店面租赁合同，并已达成一致意见，为明确责任，保障各方合法权益，特签定本协议。

二、三方在签署本协议后，原签订的房屋租赁合同随之作废。

三、三方确认，在签订本协议时，甲方已支付乙方8万元。

四、本协议签订后，三方权利义务(包括中介费)已全部清结。对于权利义务清结的事实，经三方共同确认，之后在任何场合，各方均无需再特意保存和援引任何文件资料来证明上述事实。之前与本协议相关的任何文件或者凭证(如收条、欠条)如果在任何场合出现，其功能只用于印证本协议的背景事实，但与本协议相冲突的约定即归于无效。

五、在执行本解除协议过程中如产生争议，三方应尽力通过协商解决，协商不成，任何一方可提交思明区人民法院通过诉讼解决。

六、三方再次共同确认，本协议签订当日，三方已当面销毁原所签的《租赁合同》所有正本。

七、本协议一式三份，甲、乙、丙三方各执一份，三份协议均具有同等效力。

甲方： 乙方： 丙方：

终止合同协议书模板篇5

甲方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_

鉴于：乙方于\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日进入甲方工作。最近的劳动合同签订于\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日，合同期限自\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日起\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日止。

现因\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_。

根据国家有关法律规定，可以解除终止与乙方的劳动合同。经双方协商一致，就劳动合同解除终止事宜达成本协议条款如下，以兹共同遵守。

1. 前述劳动合同于\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日解除终止。

2. 甲方保证向乙方给付并结清乙方在甲方工作期间的劳动报酬、保险福利和法律规定应由甲方为乙方办理的手续和给付的所有待遇。

3. 根据乙方在甲方的工作年限，甲方一次性补偿乙方经济补偿金总计人民币\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_元;除此之外，甲方不再给付乙方其他任何补偿。该等经济补偿如需缴纳个人所得税的，按照国家规定执行。

4. 双方应按照劳动合同、国家有关法律规定、甲方的规章制度等，在\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日之前办理完毕解除终止劳动合同、移交工作和离职的各项手续。在办结各项手续后，甲方将前条所述的经济补偿一次性支付给乙方。

5. 乙方承诺，在离职后继续保守甲方的商业秘密，不得向任何第三方，包括甲方内部不应了解该保密信息之成员，泄露甲方的保密信息。若有违反，造成甲方损失的，乙方应承担由此产生的一切责任。商业秘密是指甲方所有的，不为公众所知悉的，或与营业或其产品相关的信息或资料，包括但不限于甲方的商品信息、客户信息、贸易信息、经营信息、技术信息，其他甲方作为保密信息管理的所有信息或相关的文件、凭证、手册档案，不论该等信息或资料是否明确标记为保密。

6. 双方确认，本协议构成甲方与乙方之间劳动关系解除终止的最终解决方案。除本协议所述费用外，甲方与乙方不存在其他任何未了结的债权债务关系。

7. 本协议经双方签署后生效，一式两份，双方各执一份，并具有同等法律效力。

甲方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_公司(签章)\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(签章)\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

终止合同协议书模板篇6

甲方(原出租方)：

乙方(原承租方)：

甲乙双方于20xx年xx月xx日签订了《房屋租赁合同》，约定由甲方将位于xxx市xxx区xxx路xxx号的房屋出租给乙方使用。现甲乙双方经协商一致，同意于20xx年xx月xx日提前终止《房屋租赁合同》，根据《中华人民共和国合同法》等相关法律法规的规定，甲乙双方本着平等、自愿、互谅互让的原则，就双方提前终止《房屋租赁合同》协议相关事宜达成如下条款：

一、甲乙双方一致同意于20xx年xx月xx日提前终止双方于20xx年xx月xx日签订的《房屋租赁合同》。

二、基于提前终止《房屋租赁合同》，甲方退还乙方实际返还房屋之日后的剩余租金，同时，甲方同意给予乙方 元的补偿，乙方同意接受甲方给予的上述补偿，该补偿包括因提前终止《房屋租赁合同》可能给乙方造成的一切直接损失和间接损失。如乙方未在本协议约定期限前将房屋及其附属物品、设备设施交付给甲方，甲方可撤回上述补偿。

三、乙方须于20xx年xx月xx日之前返还房屋及其附属物品、设备设施。在交接时，甲乙双方共同对房屋和附属物品、设备设施及水、电、煤气使用等与房屋租赁有关的情况进行验收。甲乙双方同时结清包括上述补偿在内的相关费用。如乙方不能按约定期限内返还房屋，乙方自愿承担甲方就该房屋与第三人签订相关合同约定的全部违约责任。

四、在《房屋租赁合同》履行期间，甲乙双方对各自民事行为负责并独立承担法律责任，与对方无关。

五、本协议签订之后，甲乙双方不得依据《房屋租赁合同》再主张任何权利。

六、乙方自始放弃因签订《房屋租赁合同》而赋予的对承租甲方房屋所享有的优先购买权。

七、甲乙双方应共同遵守本协议，任何一方违反本协议的约定，依法承担相应责任。

八、因本协议所引起的或与本协议有关的争议，双方应友好协商解决，协商不成应向甲方所在地的人民法院提起诉讼。违约方应承担守约方因处理本协议项下纠纷所产生的诉讼费、律师费、差旅费等一切损失。

九、本协议未尽事项，甲乙双方另行协商解决并签订补充协议。甲乙双方于xxxx年xx月xx日签订的《房屋租赁合同》作为本协议的`附件。

十、本协议自双方签字或盖章之日起生效， 本协议一式二份，双方各执一份。

甲方： 乙方：

年 月 日 年 月 日

终止合同协议书模板篇7

this agreement is made on 本协议于 日订立。

between 协议订立双方为：

(1) volkswagen group import co., ltd.(company name in chinese: (formerly known as volkswagen import co., ltd),a wholly foreign owned limited liability company incorporated under the laws of prc whose registered address is at room 519-3 tengda building, no. 18, international trade road, tianjin port free trade zone (the vgic); and

xx汽车(中国)销售有限公司 (以前叫做xx汽车销售有限公司)，该公司为外商独资有限公司，依据中华人民共和国的法律组建而成，注册地址为：

(2) (the dealer). (下文中称为经销商)。

each of vgic and the dealer is a party, and collectively are the parties.

xx公司和经销商在本协议中单独称为一方，集体称为双方。

whereas: 鉴于：

a. the parties entered into a contract with authorized purchaser (dealer) of lamborghini import vehicles dated (the dealer contract).

协议双方于 日签署了一份xxxx授权买家(经销商)合同(下文中称为经销商合同)。

b. the parties agree to terminate the dealer contract in accordance with, and subject to, the terms and conditions of this agreement.

协议双方同意根据本协议的条款和条件终止所述经销商合同。

therefore the parties hereby agree as follows: 故此，本协议双方现此约定如下：

1. termination 第一条 协议的终止

1.1 the parties agree to terminate the dealer contract with effect from (the effective date).

本协议双方约定从 日起终止所述经销商合同(生效日期)。

1.2 each partysquo;s rights and obligations under the dealer contract shall cease immediately on termination, except for the clauses which are expressed to survive termination. the dealer hereby renounces and surrenders any and all rights granted pursuant to or in relation to dealer contract.

所述经销商合同终止时，本协议各方在该合同项下的权利和义务立即终止，除非该合同中明确规定某权利和/或义务应当在合同终止后继续生效。经销商现此放弃并让出自己和所述经销商合同相关的所有权利。

1.3 the termination of the dealer contract does not of itself give rise to any liability on the part of vgic to pay any compensation to the dealer, including but not limited to, for loss of profits or goodwill.

所述经销商合同的终止不会产生xx公司向经销商给予任何补偿的义务，包括但不限于利润和商誉的损失。

1.4 the dealer hereby waives, releases and forever discharges vgic,vgicsquo;semployees and affiliates, and any replacing dealership appointed by vgic against any actions, proceedings, claims, demands, costs and expenses which the dealer may now have or would have had for the termination of the dealer contract, including but not limited to any applicable rights upon termination of agreements it has may have had under the dealer contractor any applicable law.

经销商现此放弃、免除并永远解除xx公司、xx公司的雇员和附属公司、xx公司指定的任何替代经销商就经销商针对所述经销商合同的终止可能享有的、将会享有的任何起诉、诉讼程序、索赔、权利主张、花费和开支而应当承担的责任，包括但不限于所述经销商合同终止时经销商依据任何适用的法律而享有的、可能享有的任何适用权利。

1.5 the dealer by executing this agreement, for and on behalf of dealer and all persons and entities who at present, in the past or in the future may have, have had or may hereafter have a legal or beneficial ownership or other interest in dealer, and their respective heirs, executors, administrators, successors and assigns (collectively the releasors), hereby agrees to and does hereby unconditionally, irrevocably and forever voluntarily terminate and surrender to vgic, as of the effective date, the dealer contract and any other agreements relating to the sale of the lamborghini brand products and waives, terminates and surrenders to vgic any and rights arising out or relating to the dealer contract or in connection with the dealer contract, including, without limitation, any and all rights, if any, to a continuation, extension or renewal of the dealer contract or any related business relationships between vgic and the dealer or any of the other releasors after the effective date, which they, or any of them, may now or hereafter have or acquire.

通过本协议的签署，经销商代表经销商、以及过去、现在和将来和经销商可能有、已经有、之后可能有法律关系、受益所有权或者其它利益关系的任何人员和实体、其各自的继承人、执行人、管理人、继任人和受让人(总体称为放弃权利人)，现此同意为了xx公司并无条件地、不可撤销地且永远自愿地从生效日期起终止并让出所述经销商合同以及和所述xxxx品牌产品的销售相关的其它任何协议，为了xx公司放弃、终止和让出因为所述经销商合同引起的或者与之相关的任何权利，包括但不限于延续、续展、续订所述经销商合同或者xx公司和经销商或者其它任何放弃权利人之间在生效日期后的任何相关业务关系的任何权利(如果有的话)，因为xx公司和经销商或者其它任何放弃权利人(或者其中的部分人员)在当前或者今后可能具有或者取得该种业务关系。

1.6 the parties hereto intend that this agreement constitute a general release of all claims, demands, actions, causes of action, whether known or unknown, suspected or unsuspected, that the dealer and/or any of the other releasors had, may have or may claim to have to the effective date.

本协议双方约定：本协议构成了全面免除，免除了生效日期之前经销商和/或其它任何权利放弃人享有的、可能享有的或者可能会声称享有的任何索赔、权利主张、起诉和诉因，无论是明确的还是不明确的，无论是疑似的还是非疑似的。

2. obligations following signing of this agreement 第二条 签署本协议产生的义务

2.1 following the signing of this agreement, both parties shall make best efforts to cooperate with each other, including providing and executing all necessary documents and materials and taking all necessary actions, to ensure an uninterrupted supply of parts and after sales services as required by customers after the date of termination of the dealer contract.

本协议签署后，协议双方应当尽最大努力展开合作，包括但不限于提供并签署所有必要的文件和材料并采取必要的措施，确保所述经销商合同终止后，能够按照客户的要求不间断地提供零部件和售后服务。

2.2 following the signing of this agreement, the dealer undertakes to vgic that it shall:

本协议一经签署，经销商即向xx公司保证：经销商应当

(a) immediately inform its customers (especially owners of vehicles sold by the dealer) of the dealersquo;s closure using the mutually agreed template attached to this agreement, and obtain the customerssquo; consent to the transfer of the customersquo;s information to vgic and vgicsquo;s use of such informationsubject to the applicable laws and regulations of prc;

使用本协议随附的且双方一致同意的方式，把经销商和xx公司之间签订的所述经销商合同的终止情况立即告知经销商自己的客户(特别是从经销商处购买了汽车的车主)，取得客户同意后，把客户信息移交给xx公司，xx公司应当按照适用的中华人民共和国的法律和法规来使用该种信息。

(b) immediately execute the necessary contracts for the transfer of its repair, return and replacement obligations pursuant to the applicable laws and regulations and the dealersquo;s sales contracts for vehicles sold by the dealer to a mutually agreed affiliate;

立即根据适用的法律和法规以及经销商就销售给双方一致同意的附属公司的车辆而签订的销售合同，为维修义务、产品退回义务和替换义务的让与而签署必要的合同。

(c) immediately transfer, and ensure its affiliated companies transfer, to vgic or other volkswagen group companies respectively, without any consideration, the trademarks registered in the prc and/or trademark registration applied in the prc, which belong to vgic or other volkswagen group companies, and any domain names registered in the prc, which contain the lamborghini trademarks or name of vgic or other volkswagen group companies;

立即向xx公司或者xx集团的其它公司让与全部归xx公司所有的或者xx集团其它公司所有的、在中华人民共和国注册的商标和/或在中华人民共和国申请的商标注册，以及包含xxxx商标或者xx公司名称或者其它xx集团公司名称的任何域名，不得收取任何对价，并确保经销商自己的附属公司也这样做。

(d) immediately cease using, and ensure its subsidiaries and branches (if any) to cease using,the lamborghini trademarks and lamborghini or its chinese translations in its corporate name;

立即停止使用并确保其子公司和分公司(如果有的话)停止在其公司名称中使用xxxx商标、lamborghini和lamborghini 的汉语译文 xxxx;

(e) not apply, and ensure its affiliated companies not apply, directly or indirectly, for registration of any trademarks or names (including any chinese translations) belonging to vgic or other volkswagen group companies. otherwise, vgic or other volkswagen group companies are entitled to request such trademarks and/or names transferred to vgic or other volkswagen group companies, free of charge, at any time;

不得直接或者间接地申请注册属于xx公司或者xx集团其它公司的任何商标或名称(包括汉语译名)，并确保其附属公司也这样做。否则，xx公司或者xx集团其它公司有权在任何时间要求把该等商标和/或名称让与给xx公司或者xx集团的其它公司。

(f) immediately remove and return to vgic (or otherwise dispose of as vgic may instruct) all signboard and symbols containing the lamborghini trademarks; and

立即移除包含xxxx商标的任何招牌和标识并归还给xx公司(或者按照xx公司的指示处理这些招牌和标识);以及

(g) immediately return to vgic or otherwise dispose of as vgic may instruct all equipment and tools, samples, instruction books, technical pamphlets, catalogues, advertising materials, specifications and other materials, documents or papers whatsoever provided by vgic to the dealer and relating to vgicsquo;s business (other than correspondence which has passed between the parties) which the dealer may have in its possession or under its control.

立即把经销商可能会拥有的或者控制的、xx公司提供给经销商的且和xx公司的业务有关的\'任何设备、工具、样品、说明书、技术手册、目录、广告材料、技术规范和其它材料、文件和文据返还给xx公司，或者按照xx公司的指示加以处理。

2.3 vgic agrees to return to the dealer a total amount of rmb comprising:

xx公司同意把 元人民币归还给经销商，这个金额包括：

a. rmb the balance held in the dealersquo;s dealership account; and

元人民币的经销商经销账户余额;以及

b. rmb for the return of the signboards and symbols pursuant to this agreement via electronic bank transfer within 30 working days from the execution of this agreement by the parties.

元人民币的依据本协议规定归还招牌和标识的费用，本协议签署后三十天内，通过银行电子转账支付经销商。

2.4 within 30 days following the signing of this agreement, the dealer should apply to deregister itself with the relevant government authorities as an authorized dealer of lamborghini brand products, including revising its business scope shown on the business license accordingly.

本协议签署后的三十天内，经销商应当向相关的政府机关申请撤销自己作为xxxx品牌产品授权经销商的登记，包括相应地修改经销商营业执照中业务范围。

2.5 the dealer agrees to maintain strict confidentiality regarding all vgicsquo;s confidential information, including any data, information, plans, drawings, specifications, documents, know-how, physical objects (such as models, parts or devices) or materials of or relating to the production, engineering, technology, financing, marketing of volkswagen and lamborghini products, personnel of vgic, their parent corporation or their subsidiaries or affiliates, if such confidential information is not known or available to the public (confidential information). the dealer undertakes that it will not, at any time, reveal, communicate, divulge or make available any confidential information to anyone, other than to such extent and to such persons as may specifically be designated by vgic in writing.

经销商同意对xx公司的所有保密信息加以严格保密，包括和xx产品和xxxx产品的生产、工程、技术、财务、营销相关的、以及和xx公司的员工、其各自的母公司、子公司和附属公司相关的任何数据、信息、计划、图纸、技术规范、文件、专有技术、有形物件(诸如模型、部件、装置)和材料，假如该种保密信息还不为社会xx所知、不为社会xx所得的话(保密信息)。经销商保证自己在任何时间都不会把保密信息揭示、传播、泄露或提供给任何人员，除非xx公司以书面方式指示经销商可以披露该种信息。

3. cost and tax arising from the termination 第三条 合同终止产生的花费和税收

except where this agreement provides otherwise, each party shall pay its own costs relating to the negotiation, preparation, execution and performance by it of this agreement and of each document referred to in it.

除非本协议另有规定，协议各方应当各自支付自己协商、制备、签署、履行本协议以及本协议中提及的各个文件而产生的花费。

3.2 each of the parties shall be responsible for its own tax liability arising from the arrangements under this agreement.

本协议各方应当各自负责自己因为本协议项下的安排而产生的税收责任。

4. breach of agreement 第四条 违约规定

each of the parties agrees that it shall indemnify the other party against all claims, costs and liabilities suffered or incurred whether directly or indirectly in relation to breach of this agreement.

本协议任一方同意：因为自己违反了本协议而直接或者间接地让协议另一方蒙受、产生了任何索赔、花费和责任，自己应当对协议另一方进行赔偿。

5. general 第五条 一般规定

本文档由撇呆范文网网友分享上传，更多范文请访问 撇呆文档网 https://piedai.com